



# Kittos Travel

Cadeira de rodas  
elétrica dobrável

## MANUAL DO UTILIZADOR

Ref. SEPALTRAVEL

mais de 50 anos a viver sem limites

### ! Nota importante

As características técnicas identificadas são indicativas, uma vez que podem apresentar alterações de concepção de acordo com as necessidades de fabrico.

O produto presente neste catálogo não foi necessariamente fotografado na sua configuração padrão.

Consulte o nosso website para ver o modelo atualizado

**TotalCare Europe**

(+34) 935 942 066

info@totalcare-europe.com

C / Amsterdam 1-3, 08191 Rubí, España

[www.totalcare-europe.com](http://www.totalcare-europe.com)

DE TOTALCARE EUROPE

# OBRIGADO PELA SUA CONFIANÇA.

Obrigado por adquirir um produto **IM by TotalCare Europe**.

O produto que adquiriu está equipado com a tecnologia mais avançada e tem resistido aos testes mais exigentes.

A experiência ao longo do tempo faz com que os nossos produtos ofereçam o melhor desempenho, para que possa desfrutar cada vez mais da liberdade e autonomia de que necessita todos os dias.

Sugerimos que dedique um momento para ler as instruções fornecidas.

Assim poderá familiarizar-se com a sua nova cadeira de rodas elétrica **Kittos Travel**, que lhe permitirá obter o máximo rendimento e vida útil desta.

mais de **50 anos** a viver **sem limites**

# GUIA DE REFERÊNCIA RÁPIDA.

É importante ler o manual antes de utilizar o produto.

<b>1 – Partes</b> .....	<b>4</b>
<b>2 – Descrição</b> .....	<b>4</b>
<b>3 – Medidas</b> .....	<b>5</b>
<b>4 – Características técnicas</b> .....	<b>5</b>
<b>5 – Aos utilizadores</b> .....	<b>6</b>
<b>6 – Introdução Kittos Travel</b> .....	<b>6</b>
<b>7 – Montagem das peças principais</b> .....	<b>6</b>
<b>8 – Controlador / Joystick</b> .....	<b>7</b>
<b>9 – Armazenamento e utilização da bateria</b> .....	<b>8</b>
<b>10 – Funcionamento seguro</b> .....	<b>8</b>
<b>11 – Manutenção</b> .....	<b>10</b>
<b>12 – Garantia</b> .....	<b>11</b>

## 1. PARTES



## 2. DESCRIÇÃO

A cadeira de rodas Kittos Travel tem baterias de 10Ah / 2 x 10 Ah com autonomia de 10 - 15 km / 20 a 25 km, oferecendo liberdade de movimento. Com esta vantagem de autonomia, o utilizador poderá percorrer as distâncias habituais numa cidade com conforto e paz de espírito. Graças ao seu tamanho estreito e compacto, os Kittos Travel com uma profundidade de 81 cm, uma largura total de 53,5 cm e uma altura total de 91,8 cm podem facilmente negociar espaços apertados, tais como portas e elevadores. As rodas dianteiras são sólidas e têm um diâmetro de 18,5 cm e as traseiras são também sólidas com um diâmetro de 28,5 cm. Vem com a opção de mudar o joystick

do lado direito para o esquerdo. O joystick também pode ser ajustado no encosto, para que o acompanhante dos utilizadores dependentes possa conduzir o Kittos Travel.

A Kittos Travel é a cadeira de rodas elétrica mais leve e mais compacta da família Kittos.

Em suma, o Kittos Travel foi concebido para melhorar a vida do utilizador e para poder levá-lo para todo o lado sem problemas, o seu tamanho e peso reduzidos ajudarão o utilizador a transportá-lo para todo o lado sem esforço.

### 3. MEDIDAS



#### MEDIDAS

- 1** Altura total: 91,8 cm
- 2** Profundidade total sem apoios para os pés: 81 cm  
Profundidade total: 99,5 cm
- 3** Largura total: 53,5 cm
- 4** Altura do assento ao chão com almofada: 51 cm  
Altura do assento ao chão sem almofada: 46 cm

### 4. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

<b>Peso</b>	
<b>Peso total sem baterias</b>	19,90 kg
<b>Peso total com baterias de 2 x 10 Ah</b>	24,05 kg
<b>Peso máximo suportado</b>	100 kg
<b>Material</b>	Alumínio
<b>Cor</b>	Prata
<b>Assento</b>	
<b>Largura do assento</b>	42,5 cm
<b>Profundidade do assento</b>	42 cm
<b>Tipo de assento</b>	Acolchoado / respirável
<b>Motor</b>	
<b>Potência do motor</b>	2 x 200W
<b>Bateria</b>	10 Ah / 2 x 10 Ah (lítio)
<b>Número de baterias</b>	2
<b>Autonomia</b>	10 - 15 km (10 Ah) / 20 - 25 km (2 x 10 Ah)
<b>Velocidade máxima</b>	6,5 km/h
<b>Carregador externo</b>	2Ah
<b>Encosto</b>	
<b>Largura do encosto</b>	40,5 cm
<b>Altura do encosto</b>	50,5 cm
<b>Tipo de encosto</b>	Fijo
<b>Material de encosto</b>	Espuma
<b>Apoio para os pés</b>	
<b>Tipo de apoio para os pés</b>	Plataforma dobrável
<b>Material do apoio para os pés</b>	Alumínio

<b>Apoios de braços</b>	
<b>Comprimento do braço de apoio</b>	26,5 cm
<b>Largura do apoio de braço</b>	5 cm
<b>Tipo de apoio de braço</b>	Dobradura
<b>Material de apoio ao braço</b>	Quilted
<b>Rodas</b>	
<b>Medidas da roda dianteira</b>	Ø18,5 cm
<b>Medidas da roda traseira</b>	Ø28,5 cm
<b>Largura das rodas frontais</b>	4,5 cm
<b>Largura da roda traseira</b>	4,5 cm
<b>Tipo de rodas</b>	Sólido / Insuflável
<b>Outras características</b>	
<b>Cinto de segurança</b>	Sim
<b>Buzina</b>	Sim
<b>Travões</b>	Travões electromecânicos
<b>Joystick</b>	Programável
<b>Luzes frontais</b>	Não (Cuidados ligeiros opcional)
<b>Luzes traseiras</b>	Não (Cuidados ligeiros opcional)
<b>Marcha atrás</b>	Sim
<b>Máxima inclinação de declive</b>	5°
<b>Dobrável</b>	Sim
<b>Raio de viragem</b>	800 mm
<b>Rodas anti-volteio</b>	Sim
<b>Rodas de transporte</b>	Não
<b>Suspensão</b>	Sim
<b>Tipo de carga</b>	A partir do controlo remoto ou da bateria

## 5. AOS UTILIZADORES

Esta cadeira de rodas elétrica é composta por um chassi, rodas, assento, apoios de braços, bateria, motor e controlador, etc.

**Leia atentamente este manual do utilizador antes de utilizar esta cadeira de rodas.**

## 6. INTRODUÇÃO

1. Esta cadeira de rodas é fácil de manobrar.
2. Joystick com sistema de fácil operação.
3. A cadeira de rodas pode ser dobrada, fácil de embalar, entregar e armazenar.

## 7. MONTAGEM DAS PEÇAS PRINCIPAIS

### 1. Instalação do joystick

Inserir o joystick no apoio do braço, depois apertar o parafuso no fundo.



### 2. Tomada de alimentação para carregar bateria

Ligar o carregador Kittos Travel à tomada do joystick.



### 3. Apoio de braço dobrável

Para dobrar o apoio de braço, rode o botão mostrado na "Fig. 1" para a esquerda.



Uma vez desbloqueado o apoio de braço, levante o apoio de braço até à "Imagem 2".



### 4. Apoio de braço extensível

Para estender o apoio do braço, o fio mostrado na "Fig. 1" deve ser virado para a esquerda.



Uma vez desbloqueado o apoio de braço, estendê-lo ou retraí-lo. Uma vez na posição desejada, bloquear com o fio "Imagem 2".



## 8. CONTROLADOR

### 8.1. PAINEL DE CONTROLO



### 8.2. JOYSTICK

#### 1. Botão ON<sup>(1,1)</sup> e botão OFF<sup>(1,2)</sup>

Premir o botão de ligar/desligar para ligar, premir o botão de desligar para desligar.

#### 2. Controlo por Joystick<sup>(2)</sup>

**Para a frente** Pressione a alavanca do joystick para a frente e a cadeira de rodas irá avançar. A velocidade da cadeira de rodas dependerá da força com que se empurra a alavanca do joystick. Solte a alavanca do joystick lentamente, a cadeira de rodas irá abrandar.

**Esquerda:** Empurrar a alavanca do joystick para a esquerda e depois a cadeira de rodas irá virar para a esquerda.

**Direita:** empurre a alavanca do joystick para a direita e a cadeira irá virar para a direita.

**Para trás:** Empurrar a alavanca do joystick para trás, a cadeira de rodas vai andar para trás.

**Travagem:** soltar completamente a alavanca do joystick, a cadeira de rodas será travada.

#### 3. Ajuste de velocidade<sup>(3)</sup>

**5 níveis de velocidade:** premir o botão de aceleração, acelerar, premir o botão de desaceleração, reduzir a velocidade.

#### 4. Botão da buzina<sup>(4)</sup>

Carregar no botão da buzina.

#### 5. Luzes de bateria<sup>(5)</sup>

Quando a bateria está totalmente carregada, todas as 5 luzes estão acesas.

Quando apenas 1 luz está acesa, mostra bateria fraca, carregue imediatamente.

## 9. ARMAZENAMENTO E UTILIZAÇÃO DA BATERIA

### 9.1. ARMAZENAMENTO E UTILIZAÇÃO DA BATERIA

1. Não recarregar a bateria quando esta estiver completamente carregada.
2. Se a bateria não for utilizada frequentemente, não a carregue repetidamente: recomenda-se carregar a bateria de dois em dois meses.
3. É proibido colocar a bateria em condições tais como incêndio, água, temperatura excessiva (45°C), vibração, colisão ou curto-circuito.
4. Não carregar a bateria durante um longo período de tempo (mais de 20 horas).

### 9.2. CARREGAMENTO DA BATERIA

1. Utilize o carregador exclusivo fornecido pela nossa empresa.
2. Verifique a luz indicadora no carregador, quando a luz vermelha ficar verde, significa que está totalmente carregada.



**A cadeira de rodas não é submetida a testes de colisão e, portanto, não pode ser utilizada para transporte em veículos adaptados.**

## 10. OPERAÇÃO SEGURA

### 10.1. ATENÇÃO ANTES DA UTILIZAÇÃO KITTOS TRAVEL

1. Seguir as regras locais para cadeiras de rodas.
2. A cadeira de rodas é considerada um veículo não motorizado. Por favor, conduza a cadeira de rodas no pavimento.
3. Esteja vigilante ao atravessar a estrada. Não o faça de repente.

#### Prática operacional

Antes de utilizar a sua cadeira de rodas pela primeira vez, familiarize-se com todas as funções desta cadeira de rodas.

Praticar a condução, tais como conduzir para a frente, acelerar, abrandar, travar, fazer marcha atrás e virar no sentido contrário num local seguro. Depois pode conduzir oficialmente depois de se ter familiarizado com todas estas operações.

4. Não conduza a cadeira de rodas sob a influência do álcool.
5. Se estiver a tomar medicação, confirme com o seu médico se a medicação terá uma influência adversa sobre si e se será capaz de manter a sua capacidade de conduzir a cadeira de rodas.

6. Verificar o estado do veículo para confirmar que a resposta é normal.
7. Não remover a roda anti-volteio.



#### ADVERTENCIAS

1. **Nunca expor o sistema eléctrico a ambientes húmidos (tais como chuva, neve ou nevoeiro), não lavar este veículo com água, uma vez que isso danificará o sistema eléctrico.**
2. **Não conduzir a cadeira de rodas em condições climáticas adversas, tais como chuva, neve, nevoeiro, vento, temperatura abaixo de -15 C ou acima de 45 C. O sistema eléctrico pode ser danificado sob estas condições.**
3. **Não conduza a cadeira de rodas no deserto, praia, estrada lamacenta, estrada com água, estrada gelada.**

## 10.2. CUIDADOS DE CONDUÇÃO

1. Esta cadeira de rodas é concebida com um único assento que não permite levar passageiros.
2. Esta cadeira de rodas não está concebida para se mover ou carregar peso.
3. O utilizador deve sentar-se no banco e empurrar a alavanca do joystick enquanto conduz.
4. Não utilizar dispositivos de comunicação sem fios, tais como telemóveis enquanto conduz. Estes dispositivos só podem ser utilizados quando se pára a cadeira de rodas num local seguro.
5. Ao fazer marcha atrás, preste atenção às condições da estrada e aos peões a baixa velocidade.
6. Conduzir a uma velocidade lenta ao sair da porta ou do elevador. Não é permitido sentar-se na cadeira de rodas sobre a escada rolante.

7. Mantenha-se altamente concentrado, aperte o cinto de segurança e conduza em linha recta a baixa velocidade quando conduz a subir ou a descer uma colina.

Não são permitidas inclinações das rodas motrizes que excedam o limite deste veículo.

8. Não atravessar um declive mais inclinado do que 5° a alta velocidade.

9. Não atravessar obstáculos em degraus superiores a 4 cm que possam impedir a cadeira de rodas de avançar.

10. Não atravessar nenhum espaço maior que 10 cm.

11. Seguir as regras de trânsito ao atravessar a estrada e não passar quando o semáforo mostra um sinal vermelho. Ao passar o caminho-de-ferro, pare para observar as condições à sua volta e depois conduza lentamente.

12. Não permitir que as crianças conduzam a cadeira de rodas sozinhas.

## 10.3. ATENÇÃO APÓS A CONDUÇÃO



**Se a cadeira de rodas não for utilizada por mais de 48 horas, desligue a fiação da bateria (desligue a ficha da bateria).**

## 10.4. EMBRAIAGEM DO MOTOR

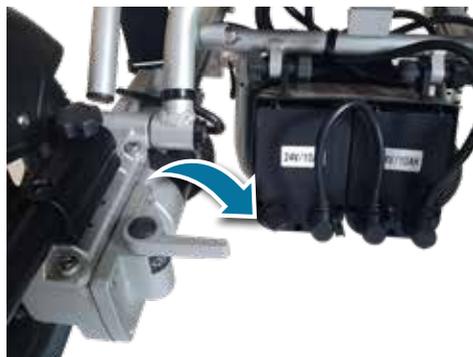
Quando as duas alavancas da embraiagem estão "dobradas", a cadeira de rodas não pode ser empurrada manualmente, só pode ser movida com o joystick (Figura 1).

"Desdobrar" as duas alavancas da embraiagem, isto irá libertar o travão da cadeira de rodas para que a cadeira de rodas possa ser empurrada manualmente. (Imagem 2)

1



2



## 11. MANUTENÇÃO

A manutenção da cadeira de rodas inclui cadeira de rodas limpa, verificar a roda e a bateria, e carregar a bateria. Para manutenção adicional, contacte o seu revendedor. A nossa sugestão é verificar a cadeira de rodas de meio em meio ano, verificação anual.

### 11.1. LIMPEZA E MANUTENÇÃO DA BATERIA

**Cadeira de rodas limpa:** Por favor limpar regularmente a cadeira de rodas. Limpar as partes que frequentemente tocam o corpo do utilizador (tais como a almofada, o apoio de braços, o controlador) com um pano limpo e ligeiramente húmido. Não utilizar solventes orgânicos para a limpeza. Se for um utilizador paciente, a cadeira de rodas deve ser limpa uma vez por semana.

**Rodas:** Verificar regularmente a pressão de ar e o desgaste dos pneus. Quando a profundidade do piso do pneu for reduzida para 1 mm, substituir o novo pneu.

**Bateria:** Para assegurar que a bateria é carregada com frequência. Para prolongar a duração da bateria, recomendamos vivamente que os utilizadores não carreguem até a bateria estar completamente descarregada.

### 11.2. MAU FUNCIONAMENTO E CONTROLO DA CADEIRA DE RODAS

Quando ocorrem avarias durante o funcionamento da cadeira de rodas, desligue a alimentação elétrica antes de verificar.



*O controlador tem um sistema de diagnóstico para monitorizar o controlador e o motor. Qualquer mau funcionamento destas peças é indicado pelo controlador.*

### 11.3. VERIFICAÇÃO DE MANUTENÇÃO

Segue-se uma lista de verificação. A cadeira de rodas eléctrica deve ser verificada de acordo com a nossa sugestão. Ao entrar ou sair da cadeira de rodas, uma auto-verificação é realizada automaticamente. Para mais atenção, em particular, listamos estes itens de auto-verificação na área A.

Área A	Antes de usar, verificar se as seguintes partes estão correctas: 1. encosto / 2. apoios de braços / 3. posição do controlador / 4. apoio para os pés 5. Bateria / 6. alavanca da embraiagem - ajuste para conversão entre o modo manual e eléctrico.
Área B	Verificar mensalmente as peças seguintes, para evitar que as peças originais se soltem: 1. parafusos / 2. travões / 3. alavanca de embraiagem - ajuste para conversão entre modo manual e modo eléctrico / 4. rodas dianteiras e traseiras e profundidade do piso / 5. "conectores" de controlador e carregador
Área C	Por razões de segurança, a manutenção geral é exigida de seis em seis meses.

### 11.4. CONDIÇÕES DE TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

Durante o transporte e armazenamento, a cadeira de rodas eléctrica deve ser posicionada corretamente como indicado na etiqueta.

- Evitar o transporte de humidade e luz solar e longe de fontes de calor.
- Em caso de danos nas partes eléctricas devido à humidade, evitar armazenar a cadeira de rodas à chuva, ao ar livre e à humidade.
- Condições de armazenamento:
- Temperatura ambiente  $-40^{\circ}\text{C} \sim +55^{\circ}\text{C}$
- Humidade relativa  $\approx 80\%$ ;
- Pressão de ar  $86\text{kPa} \sim 106\text{kPa}$ .

## 12. GARANTIA

### DURAÇÃO DA GARANTIA

O produto adquirido pelo cliente é protegido pela presente garantia, pela falta de conformidade do cliente que se manifeste no prazo de 3 anos a partir da data de compra do produto ou da data de entrega.

### ÂMBITO DA GARANTIA

A garantia cobre qualquer avaria ou defeito de fabrico durante os primeiros 24 meses após a compra do produto. Após 2 anos e até 3 anos, o consumidor deve continuar a contactar o vendedor para reparar a não conformidade do produto, mas se necessário, o utilizador deve provar que o produto é defeituoso devido ao fabrico e não devido a má utilização ou falta de manutenção.

O âmbito territorial desta Garantia é para totalidade do território nacional espanhol.

Esta Garantia não afeta os direitos à disposição do consumidor, de acordo com as disposições do Real Decreto-Lei 7/2021, de 27 de Abril, sobre a transposição das diretivas da União Europeia em defesa dos consumidores.

### PROCEDIMENTO PARA APLICAÇÃO DA GARANTIA

Para que a Garantia seja eficaz, o consumidor deve dirigir-se ao ponto de venda onde o produto foi adquirido; no caso de ser impossível comunicar com o ponto de venda, seja porque o produto foi fechado ou porque foi adquirido noutra comunidade autónoma, o consumidor pode contactar directamente o fabricante através do e-mail [info@totalcare-europe.com](mailto:info@totalcare-europe.com).

É essencial apresentar uma cópia da fatura ou recibo de compra, ou uma nota de entrega posterior à factura ou recibo, no momento da reclamação, indicando claramente o produto comprado e a data.

O consumidor deve entregar o produto no mesmo local onde foi adquirido, acompanhado de uma nota que explique a falta de conformidade.

### ESTA GARANTIA NÃO COBRE

- Danos causados por má utilização pelo utilizador por não obedecer às instruções dadas neste manual ou causados por outros factores humanos, má utilização, colisão com um objeto...
- Danos causados por acidente, abuso, negligência ou uso indevido.
- Danos causados por incêndio, inundação, tempestade ou qualquer outro evento natural.
- Produtos que tenham sido previamente reparados ou manuseados por pessoal não autorizado pelo fabricante ou vendedor.
- Se as peças utilizadas não forem fabricadas pela nossa empresa.
- Qualquer produto que não ostente ou tenha tido o seu número de série ou de fábrica alterado ou obliterado.
- A garantia não cobre elementos de desgaste.
- A reparação ou substituição da peça defeituosa será efetuada por pessoal qualificado e autorizado da TotalCare Europe, SL.

**NÃO UTILIZAR ESTE PRODUTO SE ELE PARECER ESTAR DANIFICADO OU FALTAR PEÇAS. CONTACTE O SEU FORNECEDOR.**

## Legenda da etiquetagem.



Conformidade europeia.



Deve consultar as instruções de utilização para obter informações de segurança.



Consultar o manual do utilizador antes de utilizar o produto.



Dados do fabricante.



Data de fabrico.



Representante Europeu.



Lote.



Referência do produto.



Número de série.



Dispositivo médico em conformidade com o MDR.

## Manual do utilizador

Cadeira de rodas elétrica Kittos Travel

VS · 18/07/2023